



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
16 September 2011  
Russian  
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пятый комитет

Пункт 134 повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам  
на двухгодичный период 2012–2013 годов

### **Административные и финансовые последствия, вытекающие из доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций**

Доклад Генерального секретаря

#### *Резюме*

В представленном Генеральной Ассамблее докладе Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/66/266) содержатся данные об общих административных расходах Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2012–2013 годов, в связи с которыми возникают финансовые последствия для бюджета Организации Объединенных Наций. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи в настоящем докладе определяются финансовые последствия для регулярного бюджета, которые возникнут в случае принятия Ассамблеей рекомендаций, представленных ей в докладе Правления.

С учетом рекомендаций Правления объем требуемых ассигнований по регулярному бюджету на двухгодичный период 2012–2013 годов после пересчета уменьшается на 897 900 долл. США.

\* Переиздано по техническим причинам.



## I. Введение

1. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» (A/66/6 (Sect. 1)) предусматриваются ассигнования на финансирование участия Организации Объединенных Наций в покрытии расходов секретариата Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

2. В пункте 1.32 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов<sup>1</sup> говорится, что на время подготовки предложений по бюджету по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов составление бюджета Фонда еще не было завершено и что, когда он будет окончательно сформирован, его должны еще рассмотреть Правление Пенсионного фонда и Генеральная Ассамблея, а любые последствия для регулярного бюджета, если таковые возникнут в связи с мерами, которые будут приняты Правлением Пенсионного фонда, и решением, которое вынесет Ассамблея в отношении бюджетных предложений Фонда на двухгодичный период 2012–2013 годов, будут изложены в заявлении о последствиях для бюджета по программам, которое будет представлено Ассамблее во время рассмотрения ею доклада Пенсионного фонда.

3. В пункте 1.29 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов<sup>1</sup> говорится, что сметные потребности в ресурсах в объеме 13 768 800 долл. США (14 276 100 долл. США по ставкам 2012–2013 годов) составляют долю расходов центрального секретариата Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, покрываемую из регулярного бюджета, за вычетом сумм возмещаемых расходов, которые ожидается получить из фондов и программ Организации Объединенных Наций (Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)).

## II. Последствия доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций для Организации Объединенных Наций

4. Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/66/266) был подготовлен в ответ на предложения главного должностного лица Фонда/секретаря Правления. Согласно докладу Правления, общие потребности в объеме 20 903 400 долл. США (по ставкам 2012–2013 годов) составляют долю Организации Объединенных Наций в административных и аудиторских расходах Фонда.

---

<sup>1</sup> A/66/6 (Sect. 1).

5. Сокращение потребностей обусловлено в основном уменьшением расходов на привлечение временного персонала общего назначения, техническое обслуживание компьютерной техники и аренду и ремонт помещений.

6. В соответствии с установленными процедурами общая сумма распределяется между регулярным бюджетом Организации Объединенных Наций и бюджетами фондов и программ. Как указано в пункте 1.29 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов<sup>1</sup>, в результате такого распределения, по расчетам, 63,8 процента этой суммы приходится на регулярный бюджет, а остальная сумма должна быть возмещена фондами и программами. Однако судя по последней информации о численности участников Фонда, исходя из которой рассчитывается процентная доля, вышеуказанное значение необходимо будет увеличить до 64,0 процента.

7. В результате вычисления суммы, составляющей 64,0 процента (пересмотренное значение, полученное после распределения долей) от суммы предлагаемых общих потребностей в ресурсах в размере 20 903 400 долл. США, получена пересмотренная сумма, покрываемая из регулярного бюджета, которая составила 13 378 200 долл. США (по ставкам 2012–2013 годов). Однако в разделе 1 предлагаемого бюджета по программам уже предусмотрена сумма в размере 14 276 100 долл. США (по ставкам 2012–2013 годов). В этой связи в разделе 1 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов необходимо будет отразить сокращение потребностей на сумму в размере 897 900 долл. США, составляющую разницу между ранее предусмотренной в бюджете суммой, покрываемой из регулярного бюджета, и соответствующей суммой пересмотренных потребностей.

### **III. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее**

8. Если Генеральная Ассамблея одобрит предложения и рекомендации Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, у Организации Объединенных Наций возникнут потребности в ресурсах, общая сумма которых, по расчетам, составляет 20 903 400 долл. США (по ставкам 2012–2013 годов). Из этой общей суммы потребностей на двухгодичный период 2012–2013 годов доля, покрываемая из регулярного бюджета, составит 13 378 200 долл. США, а остальная сумма в размере 7 525 200 долл. США будет возмещена Организации Объединенных Наций ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ.

9. Таким образом, если Генеральная Ассамблея одобрит предложения Правления, сумма ассигнований по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов уменьшится на 897 900 долл. США.